



LitCult
Programa de Pós-Graduação
em Literatura e Cultura

Universidade Federal da Bahia – Instituto de Letras Pós-Graduação em Literatura e Cultura – PPGLitCult

Rua Barão de Jeremoabo, nº147 - Campus Universitário Ondina
40170-115 - Salvador-BA - Tel.: (71) 3283 - 6256 - E-mail: ppglitcult@ufba.br
Site: <http://www.ppglitcult.ufba.br>



Programa de Pós-Graduação em Literatura e Cultura

Manual da Seleção 2025.1

Programa de Pós-Graduação em Literatura e Cultura - Instituto de Letras
Av. Barão de Jeremoabo, 147 - Campus Universitário de Ondina CEP: 40.170-115 | Salvador - BA
Tel./Fax: (71) 3283-6256 e-mail: ppglitcult@ufba.br
<http://www.ppglitcult.ufba.br/>

1. APRESENTAÇÃO

O PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LITERATURA E CULTURA da Universidade Federal da Bahia (PPGLitCult-UFBA) é resultado do desmembramento do PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS E LINGUÍSTICA (PPGLL), recomendado, com nota 5, na 112ª Reunião do CTC-ES, em 02 de outubro de 2009. Atendendo a recomendações emanadas das avaliações do PPGLL realizadas pela CAPES, promoveu-se o desmembramento do programa antigo, uma vez que a emergência de novos paradigmas no âmbito dos estudos da linguagem impunha uma reconfiguração interdisciplinar mais complexa, capaz de atender à crescente demanda de recursos humanos qualificados, no campo dos estudos literários e culturais, no contexto regional.

Em 2013, o Programa de Pós-Graduação em Literatura e Cultura completou o seu quarto ano de funcionamento e foi submetido à primeira avaliação pela CAPES, tendo mantido a nota 5,0 no triênio 2010-2012. Na última avaliação feita pela CAPES, para o quadriênio 2017-2020, permaneceu com nota 5,0.

O Programa caracteriza-se por uma estrutura flexível e permeável, de modo a ultrapassar a territorialização disciplinar. Tal particularidade tem permitido uma profícua interação tanto com o Programa de Pós-Graduação em Língua e Cultura, também originado do PPGLL, e com o ProfLetras, bem como com outros programas de Pós-Graduação da UFBA, na área de Ciências Humanas, e com outras IES do Estado da Bahia e de outros Estados da Federação.

A reestruturação manteve a área de concentração “Teorias e Crítica da Literatura e da Cultura”, agregando às linhas de pesquisa Documentos da Memória Cultural e Estudos de Teorias e Representações Literárias e Culturais, então existentes, as de Crítica e Processos de Criação em Diversas Linguagens e Estudos de Tradução Cultural e Intersemiótica.

O Programa visa a contribuir para a formação de profissionais qualificados para a docência em nível superior, adotando a perspectiva contemporânea segundo a qual se compreende a produção literária em sua articulação com o espaço polifônico da cultura, tanto em nível nacional, quanto internacional. O trabalho realizado nas linhas de pesquisa promove uma integração entre as áreas de Literaturas de Língua Portuguesa, Literaturas Estrangeiras, Teoria de Literatura e Estudos Culturais, através do desenvolvimento de projetos que, em grande medida, promovem-se a partir do trânsito estabelecido entre as produções literárias e culturais locais, nacionais e internacionais, assim como a partir das relações entre as diversas esferas de produção artística e intermediária.

Articulando-se ao objetivo especificado acima, o PPGLitCult também busca contribuir para o incremento da educação básica, uma vez que parte significativa de seu corpo docente atua ou irá atuar na Educação Básica. O caráter interdisciplinar e multicultural assumido pelo Programa se destina a fazer com que os alunos possam se capacitar para um trabalho de pesquisa e de docência pautado pelo respeito intelectual e pela valorização crítica das diferentes possibilidades de manifestações simbólicas. Ademais, o viés sócio-crítico assumido nos estudos de literatura e cultura destina-se à formação intelectual do pós-graduando, no sentido de assumir o ensino escolar como função social empoderadora e transformadora na constituição de sujeitos autônomos e éticos. Na medida de sua inserção histórica no cenário baiano, como programa derivado de uma tradição de estudos de linguagem com mais de três décadas, o PPGLitCult também se ocupa da formação sociocultural da Bahia, no que diz respeito a sua memória, inscrita nos documentos e discursos que circulam em várias esferas espaço-temporais, produzindo-as.

No entrecruzamento entre essas três instâncias de ação (avanço teórico transdisciplinar e transnacional; potencialização do sistema escolar e intervenção na realidade

local) objetiva-se promover uma formação de recursos humanos profissionalmente qualificados para o enfrentamento de questões sociais contemporâneas, através de sofisticada e eficiente reflexão teórica e práxis com impacto social. Nessa direção, as ações que orientam a proposta do PPGLitCult procuram promover:

- a) a integração entre seus níveis, atividades e componentes (entre ensino e pesquisa, entre orientando e orientador, entre a pós-graduação e a graduação);
- b) o aperfeiçoamento de sua estrutura curricular, tendo como horizonte a revisão da disciplinaridade tradicional e institucionalizada, a crescente prática inter e transdisciplinar e a abertura para o estudo da dimensão cultural e política das produções estéticas;
- c) a proposição de linhas de pesquisa e disciplinas diretamente oriundas das atividades de investigação mais sedimentadas e produtivas, desenvolvidas pelo corpo docente permanente do Programa e pelos seus discentes;
- d) o incentivo à qualificação, ampliação e distribuição mais equânime da produção bibliográfica;
- e) a sedimentação, ampliação e produtividade dos diálogos interinstitucionais e dos intercâmbios acadêmicos e científicos.

PROCESSO DE SELEÇÃO PARA INGRESSO NO PPGLITCULT

A forma de ingresso no PPGLitCult, conforme o Regimento da UFBA, dá-se exclusivamente através de processo seletivo, via Edital de Seleção específico, com entrada anual. Nos períodos definidos institucionalmente, são publicados editais de seleção, abertas inscrições e realizadas as etapas de avaliação.

As vagas são estabelecidas, atendendo às demandas, mas considerando seu corpo docente, bem como a capacidade de absorção das Linhas de pesquisa.

Todas as normativas e disposições do Processo de Seleção 2025.1 constam do Edital 08/2024, do PPGLitCult, em <http://www.ppglitcult.ufba.br/>.

LINHAS DE PESQUISA E TEMAS DOS/AS PROFESSORES/AS

Crítica e Processos de Criação em Diversas Linguagens

Número de Vagas: 11 para Mestrado e 02 para Doutorado

Descrição: Contempla duas vertentes de estudos: a Crítica Textual Moderna e a Crítica Genética. A Crítica Textual Moderna se ocupa do estabelecimento do texto de autor moderno ou contemporâneo (textos éditos ou inéditos), buscando restabelecer o que teria sido a última vontade do autor. A Crítica Genética, por sua vez, se debruça sobre o estudo do processo de escritura do manuscrito do autor (moderno ou contemporâneo), procurando demonstrar qual teria sido o caminho percorrido pelo autor na construção do seu texto.

Temas de pesquisa e professores responsáveis:

Prof. Dr. Arivaldo Sacramento de Souza (arisacramento@gmail.com). Não oferecerá vagas.

Estudos Filológicos na Contemporaneidade. Filologia e Estudos Culturais. Crítica Filológica. Crítica Textual e Sociologia dos Textos: edição e estudo dos textos. Estudo de Acervos documentais e Memória.

Prof. Dra. Débora de Souza (deboras_23@yahoo.com.br). 3 vagas para Mestrado.

Filologia, História, Memória e Acervo. Crítica Textual, Crítica Genética e Sociologia dos textos. Edição e Crítica filológica de textos modernos e contemporâneos. Processos de Criação. Produção, transmissão e recepção de dramaturgias censuradas. Edição de textos e Estudos de acervos.

Prof. Dra. Fabiana Prudente Correia (prudente.fc@gmail.com). 2 vagas para Mestrado.

Filologia e Estudos Culturais. Crítica Filológica. Crítica Textual. Crítica Genética. Sociologia dos Textos. Humanidades Digitais. Estudos de acervos documentais. Edição de textos modernos. Edição e tradução.

Prof. Dra. Isabela Santos de Almeida (isabela.prof@gmail.com). 4 vagas para Mestrado e 2 vagas para Doutorado.

Crítica Textual, Crítica Genética e Sociologia dos textos: estudos da produção, transmissão e recepção de textos. Crítica filológica e literaturas periféricas no contexto da ditadura civil-militar. Edição de textos. Crítica filológica e Humanidades Digitais: as tecnologias para a edição.

Profa. Dra. Mabel Meira Mota (mabelmmota@gmail.com). 2 vagas para Mestrado.

Filologia, Críticas e Processos de Criação. Crítica Textual, Crítica Genética e Sociologia dos Textos: edição e estudo de textos modernos e contemporâneos. Patrimônio documental: bibliográfico e arquivístico. Processo criativo e arquivos pessoais de intelectuais e escritores(as) baianos(as). Críticas Filológicas, Arquivística e Humanidades Digitais: tecnologias para a edição e para o tratamento e a difusão arquivística. Acervos, bases de dados e edição.

Profa. Dra. Rosa Borges dos Santos (borgesrosa66@gmail.com). Não oferecerá vagas.

Edição de textos modernos e contemporâneos. Crítica textual e gramática estilística do autor. Filologia, Críticas e Processos de Criação. Crítica Textual, Crítica Genética e Sociologia dos Textos: edição e estudo de textos. Arquivos, Acervos e Edição.

Prof. Dra. Rosinês de Jesus Duarte (rosiart20@yahoo.com.br). Não oferecerá vagas.

Filologia e Estudos Culturais. Filologia das Letras Negras: crítica textual e crítica filológica de textos produzidos por sujeitos negrxs. Crítica Filológica. Edição e estudos de textos contemporâneos. Sociologia dos textos: estudo dos processos de produção, transmissão e circulação de textos. Estudos de Acervos Documentais e Memória. Filologia e Ensino.

Documentos da Memória Cultural

Número de Vagas: 05 Mestrado – 04 Doutorado

Descrição: Integra pesquisas que exploram interseções entre literatura, cultura história e política, englobando vertentes diferenciadas de estudos de expressões identitárias, em perspectiva nacional, transnacional ou dos segmentos minoritários, bem como da organização e leitura crítica de acervos documentais e literários.

Temas de pesquisa e professores responsáveis:

Profa. Dra. Alvanita Almeida Santos (alvanitaalmeida@ufba.br). **1 vaga para Mestrado e 1 vaga para Doutorado.**

Estudo das diversas manifestações da literatura oral e popular. Representações identitárias da cultura oral. Literatura e Relações de Gênero. Produções culturais midiáticas e relações de gênero.

Profa. Dra. Ana Lígia Leite e Aguiar (analigialeite@gmail.com). **1 vaga para Mestrado e 2 vagas para Doutorado.**

Teoria da Imagem. Antropologia visual. Fotografia. Narrativas de povos originários. Revisão historiográfica e literária. Literatura Comparada. Eixo sul global. Teorias anticoloniais no Brasil e na América Latina. Nação e nacionalismos. Diásporas contemporâneas.

Prof. Dr. Antônio Marcos Pereira (antoniomarcospereira@gmail.com). **Não oferecerá vagas.**

Estudos do espaço biográfico contemporâneo: biografias, autobiografias, diários e demais exercícios de escrita de si e do outro, com foco em questões relacionadas à poética e à política dessas produções. Crítica literária e cultural contemporânea, explorando as implicações do ensaio para os estudos da literatura e da cultura, seu exercício e seu ensino. Estudos da narrativa contemporânea latino-americana, norte-americana e brasileira, incluindo narrativa em quadrinhos/ graphic novels, e desde que marcados pelo horizonte de problemas associado ao biográfico/ autobiográfico.

Prof. Dr. Arivaldo Sacramento de Souza (arisacramento@gmail.com). **Não oferecerá vagas.**

Estudos, em perspectiva interseccional, de sexualidades, gêneros, classe e raça, enfocando leituras de produções culturais dissidentes. Reflexões acerca das atividades de militantes, ativistas de movimentos sociais e/ou intelectuais negrxs, LGBTs e/ou de gêneros não binários, a fim de compreender as diferentes sociabilidades e a construção política dos cenários de atuação.

Profa. Dra. Carla Dameane Pereira de Souza (carladameane@gmail.com). **Não oferecerá vagas.**

Estudos pós-coloniais e de subalternidade na América Latina. Estudos da performance e de escrituras performáticas. Literatura dramática e teatro. Literaturas e produções culturais dos povos originários da América Latina (povos andinos, mesoamericanos e amazônicos). Literatura de testemunho e autobiografias. Literatura, violência e trauma. Imagem e memória.

Prof. Dr. Félix Ayo'Omidiré - (feliomidire@gmail.com). **Não oferecerá vagas.**

Estudos da epistemologia yorubá e africana e seus desdobramentos na construção da identidade (afro)brasileira. Inserção dos estudos afro-brasileiros no circuito da re-africanização nos âmbitos literários e culturais na América Latina com interesse nos diversos polos afro-latino-americanos e caribenhos tais como Cuba, Haiti, Trinidad e

Tobago, Jamaica e Estados Unidos. Letramento e análise dos gêneros da matriz oral africana no espaço do Atlântico Negro.

Profa. Dra. Florentina da Silva Souza (floraufba@yahoo.com.br). 1 vaga para Mestrado.

Figurações de etnicidades na literatura e cultura brasileira e afrolatinas. Etnicidade e gênero na literatura e na cultura no Brasil e na América Latina e Caribe. História e memória de produções intelectuais de afro-brasileiros. Imagens identitárias na literatura e na cultura produzidas sobre a Bahia. Aproximações e diálogos entre a literatura brasileira e as literaturas africanas.

Prof. Dr. José Henrique de Freitas Santos (henriquefreitas@ufba.br). Não oferecerá vagas.

Estudo do legado das epistemologias africanas, em especial iorubá e bantu, no Brasil e na diáspora negra para os campos dos estudos literários (teoria, crítica, historiografia), linguísticos e culturais, como plataforma para a análise de expressões artísticas (literatura, música, cinema, dentre outras), bem como de outras produções que atravessam áreas diversas de saberes.

Profa. Dra. Júlia Morena Silva Costa (juliamorenacosta@gmail.com). Não oferecerá vagas.

Estudos sobre produções literárias e artísticas latino-americanas contemporâneas e suas relações com questões políticas, sociais e/ou históricas. Relações entre literatura, política e estética. Estudo de questões teóricas, artísticas e culturais latino-americanas.

Profa. Dra. Milena Britto de Queiroz (milenabritto31@gmail.com). 1 vaga para Mestrado.

Estudos sobre produções literárias e artísticas contemporâneas e suas relações com questões de gênero, sexualidade, relações estéticas e políticas. Estudos de narrativas de si; estudos do campo literário contemporâneo (estratégias de legitimação e mobilidade; perfil do escritor; profissionalização e mercado); estudos de políticas culturais e literatura. Estudos da produção literária feminina a partir de perspectivas feministas, estudos identitários.

Profa. Dra. Mônica de Menezes Santos (monicamenezes04@gmail.com). Não oferecerá vagas.

Estudos sobre produções literárias e artísticas destinadas à infância e à adolescência. Ensino de Literatura. Estudos sobre produções literárias brasileiras contemporâneas nos entrecruzamentos entre estética, ética e política. Literatura comparada.

Profa. Dra. Nanci Araújo Bento (nablibras@gmail.com). 1 vaga para Mestrado.

História, memória e legado das produções linguísticas / culturais no campo dos Estudos Surdos. Estudo das diversas manifestações literárias surdas. Etnicidade e gênero da literatura surda.

Profa. Dra. Nancy Rita Ferreira Vieira (nancyrfv@gmail.com). Não oferecerá vagas.

Estudo da Literatura Brasileira, com ênfase nos temas de literatura de autoria feminina e crítica literária feminista. Estudos das relações entre literatura, história e memória na Bahia. Estudo da literatura infantil-juvenil. Relações entre literatura e cinema.

Profa. Dra. Rachel Esteves Lima (rachellima@uol.com.br). 1 vaga para Doutorado.

Crítica literária e cultural na América Latina. Literatura contemporânea e suas articulações com o contexto político-econômico-cultural. Produções estético-culturais inseridas no conceito de “espaço biográfico”. Estudos de Literatura Comparada, no contexto da globalização. Reflexões sobre os processos multitudinários tematizados na produção artística contemporânea.

Prof. Dra. Rosinês de Jesus Duarte (rosiart20@yahoo.com.br). Não oferecerá vagas. Estudos de Acervos Documentais e Memória. Literatura negra-feminina. Sociologia dos textos: estudo dos processos de produção, transmissão e circulação de textos. Mercado editorial brasileiro. Literatura e ensino.

Profa. Dra. Suzane Lima Costa (suzane.costa@yahoo.com.br). Não oferecerá vagas. Autoria e processos de criação artística/cultural dos Povos Indígenas no Brasil. Literatura, cinema e demais produções artísticas dos Povos Indígenas no Brasil, Canadá, Austrália e México. Cartas, biografias, diários e produções (auto)etnográficas de comunidades tradicionais na América Latina.

Estudos de Teorias e Representações Literárias e Culturais

Número de Vagas: 03 Mestrado – 04 Doutorado

Descrição: Estudos que empreendem uma reflexão sobre pressupostos teóricos efetivados no século XX e analisam representações poéticas e ficcionais do referido século, considerando-se os contextos em que se inserem, atentando-se para a diversidade de entrecruzamentos de ícones artísticos e culturais e para o jogo de imagens que movimentam as representações diversas de uma cultura, dentre elas as operacionalizadas pela literatura.

Temas de pesquisa e professores responsáveis:

Profa. Dra. Antonia Torreão Herrera (aherrera@ufba.br; antoniatherrera@gmail.com) – Não oferecerá vagas.

Processo criativo e perfil de escritores que conjugam atividade criadora com atividade teórico-crítica e acadêmica. Migrações e trânsitos discursivos. Leituras e representações literárias e culturais. A figura autoral. O intelectual e a Academia. Criação literária: gênero lírico, narrativo e dramático.

Prof. Dr. Antônio Marcos Pereira (antoniomarcospereira@gmail.com). Não oferecerá vagas.

Estudos do espaço biográfico contemporâneo: biografias, autobiografias, diários e demais exercícios de escrita de si e do outro, com foco em questões relacionadas à poética e à política dessas produções. Crítica literária e cultural contemporânea, explorando as implicações do ensaio para os estudos da literatura e da cultura, seu exercício e seu ensino. Estudos da narrativa contemporânea latino-americana, norte-americana e brasileira, incluindo narrativa em quadrinhos/ *graphic novels*, e desde que marcados pelo horizonte de problemas associado ao biográfico/ autobiográfico.

Profa. Dra. Cássia Dolores Costa Lopes (cassia.c.lopes@hotmail.com). 1 vaga para Doutorado.

A poética e a política do corpo. Estudo sobre representação, identidade e história na literatura e nas outras artes. Estudos pós-coloniais. Dramaturgia: mídias, teoria, crítica e criação.

Profa. Dra. Denise Carrascosa França (denise.carrascosa@ufba.br). **Não oferecerá vagas.**

Teorias e Críticas de Literatura e Cultura Negras. Epistemologias Africanas e Afrodiaspóricas em Literatura Negra. Feminismo Negro Abolicionista, Corpo Negro e Afro-Ancestralidade nas Artes Afrodiaspóricas. Performance Afro-Ritual.

Profa. Dra. Evelina de Carvalho Sá Hoisel (hoisel@ufba.br). **1 vaga para Doutorado.**

Processo criativo e perfil de escritores que conjugam atividade criadora com atividade teórico-crítica e acadêmica. Migrações e trânsitos discursivos. O intelectual na contemporaneidade. Processos de dramatização do sujeito. Escritas de si. Leituras e representações literárias e culturais.

Profa. Dra. Igor Rossoni (xangai13@gmail.com). **Não oferecerá vagas.**

O trabalho com o discurso narrativo. O trabalho com o discurso poético. Relação literatura e outras artes. Relação literatura e discurso religioso. Literatura comparada. Literatura brasileira contemporânea. Estudos do espaço literário. Criação literária : conto e poema.

Profa. Dra. Júlia Morena Silva Costa (juliamorenacosta@gmail.com). **Não oferecerá vagas.**

Relações entre literatura e outras produções artísticas (performance, teatro e cinema). Estudos de produções artísticas e teóricas relativas à literatura, à performance, à dramaturgia, ao teatro e ao cinema. Estudo de literaturas latino-americanas, nas suas relações históricas, políticas, identitárias e culturais. Literatura latino-americana contemporânea.

Profa. Dra. Lígia Guimarães Telles (ligiatelles@terra.com.br). **1 vaga para Doutorado.**

Processo criativo e perfil de escritores que conjugam atividade criadora com atividade teórico-crítica e acadêmica. Migrações e trânsitos discursivos. Biografia e autobiografia. Leituras e representações literárias e culturais.

Profa. Dra. Lívia Maria Natália de Souza (livianataliass@gmail.com). **Não oferecerá vagas.**

Escrita de mulheres negras na literatura contemporânea. Escrivências negras: escritas biográficas de escritores e intelectuais negrxs. Feminismo negro decolonial em expressões artísticas da literatura e da cultura nas diásporas do Eixo Sul-sul. Teoria da Literatura e escrita de minorias - como o campo da Teoria da Literatura pode acionar instrumentais para estes estudos? Pós-estruturalismo, pensamento da Diferença, pensamento de intelectuais negras brasileiras, filosofia da desconstrução e suas relações com o estudo de discursos subalternizados.

Profa. Dra. Lúcia Castelo Branco (castella.branco@gmail.com). **Não oferecerá vagas.**

Autora de teoria acerca da escrita feminina (Lucia Castello Branco), em articulação com as ideias acerca do feminino em psicanálise (Freud, Lacan, Hélène Cixous, Julia Kristeva, Shoshana Felman). Como professora visitante da UFBA, propõe a investigação acerca do romance na contemporaneidade, a partir das ideias veiculadas por Maria Gabriela Llansol, em articulação com o pensamento sobretudo de Roland Barthes, Maurice Blanchot, Shoshana Felman e Silvina Rodrigues Lopes: “Para que o romance não morra:

da narratividade à textualidade Llansol” (2018-2022). Em novo período como professora visitante, iniciado em agosto de 2022, desenvolve projeto sobre o ensino da literatura como ato poético: “Intervenções bárbaras: o ensino da literatura como ato poético”. Como pesquisadora 1 do CNPq, mantém o projeto em andamento “Escrever: a escrita do vivo e a psicanálise literária”(2022-2026) e coordena o grupo de pesquisa “Práticas da letra: escrita, leitura, tradução, psicanálise”.

Profa. Dra. Luciene Azevedo (aaluciene@gmail.com). **1 vaga para Doutorado e 1 vaga para Mestrado.**

Literatura contemporânea (anos 70 até os dias atuais). As tensões entre ficção e documento nas narrativas contemporâneas (a guinada documental na ficção). Romance: questões históricas e formais do gênero. As formas da narrativa confessional e as questões que cercam a escrita de si. Estudos sobre os conceitos de documento, performance, autoficção e autoria entendidos como operadores analíticos problematizadores da produção contemporânea. Investigações sobre o campo literário, legitimação e profissionalização do escritor.

Prof. Dr. Márcio Ricardo Coelho Muniz (marciomuniz@uol.com.br). **Não oferecerá vagas.**

Estudos do Texto de Dramaturgia em Língua Portuguesa. Estudos da Literaturas Medieval e Renascentista Portuguesas. Estudos das relações entre Literatura e História. Estudos de Literatura Comparada no âmbito das Literaturas de Língua Portuguesa.

Profa. Dra. Mirella Márcia Longo Vieira Lima (mirella@ufba.br). **Não oferecerá vagas.**

Estudo de obras literárias modernas e contemporâneas, com ênfase nas seguintes áreas temáticas: amor (místico e erótico), corpo, família. Estudo de diários íntimos de autores modernos, em comparação com as suas obras literárias. Relações entre literatura e estudos da psique. Relações entre literatura, história e cinema. Revisões de obras canônicas.

Profa. Dra. Mônica de Menezes Santos (monicamenezes04@gmail.com). **Não oferecerá vagas.**

Estudos sobre produções literárias e artísticas destinadas à infância e à adolescência. Ensino de Literatura. Estudos sobre produções literárias brasileiras contemporâneas nos entrecruzamentos entre ética e estética. Literatura comparada.

Profa. Dra. Noélia Borges de Araújo (nollybor2003@yahoo.com.br). **Não oferecerá vagas.**

Identidade e cultura. Representações identitárias no cinema, teatro e literatura. A narrativa cinematográfica.

Prof. Dr. Tiago Barbosa da Silva (tiago.bs@ufba.br). **2 vagas para Mestrado.**

Estudo de representações da alteridade em obras literárias e audiovisuais modernas e contemporâneas, sobretudo em língua inglesa, com ênfase na literatura de viagem e nas imagens do Brasil e de seus diferentes grupos étnicos e identitários.

Estudos de Tradução Cultural e Intersemiótica

Número de Vagas: 04 Mestrado – 01 Doutorado

Descrição: Depois que Roman Jakobson discriminou e definiu três tipos possíveis de tradução – a intralingual, a interlingual e a intersemiótica – os estudos dessa área passaram a expandir suas fronteiras para além da conhecida prática escrita de conversão de uma língua para outra. A partir da década de 60, do século XX, os diálogos entre artes passaram a ser incluídos no âmbito da tradução entre diferentes sistemas de signos – a tradução intersemiótica – contemplando, por exemplo, traduções do texto literário para o cinematográfico, do teatro para os quadrinhos, dentre outras possibilidades. A consciência de que o processo de tradução ocorre a partir de um outro lugar de fala, resulta de jogos de interpretação, apropriação, deslocamento de uma ideia de origem, derivando na reescrita de um texto, que não será idêntico àquele que o originou, já que conterà as marcas do tradutor, gerou o reconhecimento de que o tradutor não é uma *tabula rasa* e que, portanto, deixará, de alguma forma, suas marcas no texto que traduz e ressignifica. Assim, as pesquisas conduzidas nesta linha contemplam as análises de traduções intersemióticas e/ou interlinguais de textos literários, tomando como ponto central de observação questões relativas à cultura.

Temas de pesquisa e professores responsáveis

Profa. Dra. Ana Maria Bicalho (abicalho@ufba.br). **Não oferecerá vagas.**

Teoria e prática da tradução cultural. Estudo crítico e prática da Tradução de literatura em língua francesa para o português. Estudo e análise de obras brasileiras traduzidas para a língua francesa.

Profa. Dra. Carla Dameane Pereira de Souza (carladameane@gmail.com). **Não oferecerá vagas.**

Teoria e prática da tradução cultural e intersemiótica. Tradução de literatura em língua espanhola para o português com ênfase nas literaturas e produções culturais dos povos originários da América Latina (povos andinos, mesoamericanos e amazônicos) e na relação entre a literatura dramática, o teatro e a performance. Estudos da Intermidialidade.

Profa. Dra. Denise Carrascosa França (denise.carrascosa@ufba.br). **Não oferecerá vagas.**

Teorias e Críticas de Tradução. Epistemologias Africanas e Afrodiaspóricas de Tradução. Tradução e Afro-Ancestralidade. Tradução Performativa Afro-Ritual. Tradução Literária Negra. Subjetividade da Tradutora Negra.

Profa. Dra. Eliza Mitiyo Morinaka - (emorinaka@ufba.br). **1 vaga para Doutorado e 1 vaga para Mestrado.**

Teoria e prática da tradução. Tradução de literatura em língua inglesa para o português. Tradução de literatura brasileira para o inglês. Política cultural de fomento à tradução. História e tradução.

Profa. Dra. Elizabeth Ramos (beth_ramos49@hotmail.com). **Não oferecerá vagas.**

Teoria e prática da tradução. Tradução de textos literários do inglês para o português. Tradução de textos literários para o cinema e outras artes e mídias. A tradução da obra de William Shakespeare para o português, para o cinema e outras mídias.

Profa. Dra. Feibriss H. M. Cassilhas (fhenrique.mc@gmail.com). **2 vagas para Mestrado.**

Teoria, crítica e prática de tradução. Tradução comentada/ anotada. Tradução literária. Tradução de literatura oral. Tradução e contação de histórias. Tradução de autoria negra

e indígena, sobretudo LGBTQIAPN+. Tradução de obras de autoria negra, indígena e LGBTQIAPN+. Tradução e Estudos de Gênero.

Prof. Dr. Jorge Hernán Yerro (heryerrogradu@gmail.com). **Não oferecerá vagas.**

Teoria da tradução. Tradução de textos literários do espanhol para o português. Legendagem. Tecnologias da tradução.

Profa. Dra. Lúcia Castelo Branco (castella.branco@gmail.com). **Não oferecerá vagas.**

Teoria e prática de tradução interlingual (francês e inglês) e intersemiótica (cinema, artes plásticas, literatura). Estudos acerca das poéticas da tradução, em articulação com a teoria psicanalítica, a partir sobretudo de Freud e Lacan. Pesquisadora 1C do CNPq, desde 1991, com projeto acerca das articulações entre a teoria e a prática tradutórias e a teoria e a clínica psicanalíticas: “Deslocamentos da coisa literária: a tradução entre a literatura e a psicanálise” (2018-2022). Tradutora de dois livros de Shoshana Felman para o português. Diretora de dois documentários, em que busca traduzir, para o campo do cinema, a experiência literária de dois escritores: *Língua de brincar*, sobre Manoel de Barros; e *Redemoinho-poema*, sobre Maria Gabriela Llansol, ambos disponíveis no youtube. Como pesquisadora 1 do CNPq, mantém o projeto em andamento “Escrever: a escrita do vivo e a psicanálise literária” (2022-2026) e coordena o grupo de pesquisa “Práticas da letra: escrita, leitura, tradução, psicanálise”.

Profa. Dra. Marlene Holzhausen (mholzbr@yahoo.com.br). **Não oferecerá vagas.**

Literatura comparada - poética moderna e contemporânea - poesia concreta brasileira e alemã - tradução intersemiótica - tradução interlingual (alemão/português).

Profa. Dra. Silvia La Regina (silvialaregina@gmail.com). **Não oferecerá vagas.**

Literatura italiana dos séculos XIX e XX; tradução de escritoras italianas; tradução e estudos de gênero; adaptação cinematográfica; literatura comparada.

SUGESTÕES DE REFERÊNCIAS PARA A QUESTÃO GERAL DA PROVA ESCRITA

COSTA, Suzane Lima; XUCURU-KARIRI, Rafael (Orgs.). **Cartas para o bem viver**. Salvador: Boto-cor-de-rosa livros arte e café / paraLeLo13S, 2020. Disponível em: <<https://cartasindigenasaobrasil.com.br/wp-content/uploads/2021/07/Cartas-para-o-Bem-Viver.pdf>>. Acesso em: 14 nov. 2024.

DUARTE, Mel (Org.). **Querem nos calar**: poemas para serem lidos em voz alta. São Paulo: Planeta do Brasil, 2019. Disponível em: <<https://pt.everand.com/book/405821174/Querem-nos-calar-Poemas-para-serem-lidos-em-voz-alta>>. Acesso em: 14 nov. 2024.

WISNIK. José Miguel. “Ficção ou não”. In: **Revera. Escritos de criação literária do Instituto Vera Cruz**. Vol. 3. 2023. p. 126-150. Disponível em: <<http://site.veracruz.edu.br:8087/instituto/revera/index.php/revera/article/view/79>>. Acesso em: 14 nov. 2024.

OUTRAS INFORMAÇÕES

A Agenda Acadêmica bem como o Calendário Acadêmico aprovado pelo CONSEPE estão disponibilizados no site da Superintendência Acadêmica (SUPAC): www.supac.ufba.br, no qual também estão as informações de procedimentos relativos à vida acadêmica do pós-graduando no que diz respeito aos seus registros.

Após a matrícula, é gerado um número de matrícula, que servirá para o acesso do/a estudante aos processos administrativos que lhe dizem respeito. Também é o número utilizado para o acesso ao empréstimo nas bibliotecas da Universidade,

A vida acadêmica do/a pós-graduando/a é orientada por alguns documentos. Desta forma, são textos de leitura obrigatória para os/as estudantes da pós-graduação:

O Regimento Geral da Universidade (disponível no site da UFBA: www.ufba.br)

O REGPG (Regulamento da Graduação e da Pós-graduação, também disponível em www.ufba.br

O Regulamento do Programa de Pós-Graduação em Literatura e Cultura (PPGLitCult) disponível em www.ppglitcult.ufba.br .

Salvador, 19 de novembro de 2024.

Profa. Dra. Carla Dameane Pereira de Souza
Coordenadora do Programa de Pós-graduação em Literatura e Cultura
Instituto de Letras – Universidade Federal da Bahia